

Antennes :

My antenna is a long wire.
Mon antenne est un long fil.

I can use a vertical antenna only.
Je ne puis utiliser qu'une verticale seulement.

I have no space available for a horizontal one.
Je n'ai pas d'espace disponible pour une horizontale.

It is base loaded by means of a big coil.
Elle est chargée à la base par une grosse self.

I can adjust the antenna by means of that coil.
Je puis régler l'antenne au moyen de cette self.

One tap is for tuning the band.
Une prise sert à choisir la bande.

The other is for adapting the coaxial cable (feeder) coming from the transmitter the standing waves to nearly nil.
L'autre est pour l'adaptation du coaxial (feeder) venant de l'émetteur.

Moreover a variable capacitor across the coil enables to reduce.
De plus, un condensateur variable aux bornes de la self, permet de réduire les ondes réfléchies à presque rien.

My rotary beam has been damaged by the wind.
Ma beam rotative a été endommagée par le vent.

It is a three-element beam.
C'est une beam trois éléments.

I have replaced it by a single wire.
Je l'ai remplacée par un simple fil.

I couldn't do otherwise.
Je ne pouvais faire autrement.

It works fine as you receive me OK
Il fonctionne bien puisque vous me recevez OK

The impedance of the coaxial is fifty ohms
L'impédance du coaxial est cinquante ohms

How long is the feeder?
Quelle est la longueur du feeder ?

I hope I'll have a five element beam next month.
J'espère avoir une beam à cinq éléments le mois prochain.